

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

3. JAHRGANG / NUMMER 43

FREITAG, 28. OKTOBER 2011

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Die Reederei Rass hat ihr 50-jähriges Bestehen gefeiert. Unterwegs ist sie stets mit den Farben und dem Kap von Norderney.

MORGEN: ENNO'S INSEL-GELÄSTER

Enno kann nicht mehr: Er hat einen 36-Loch-Golfplatz in der Eifel getestet.



HOCHWASSER

28. Oktober:	0.46 Uhr	13.06 Uhr
29. Oktober:	1.29 Uhr	13.53 Uhr
30. Oktober:	2.13 Uhr	13.41 Uhr

SERVICE
LOKALES/SPORT
SERIE

SEITE 2
SEITE 3
SEITE 4



**Wir haben
Ihre Traumküche
nach Maß!**

Jann-Berghaus-Straße 78
Tel. (0 49 32) 4 12

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.45 UHR
SA.: 9 - 11.30 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925-227
FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Folk und Country auf der Insel

KULTUR Ostfriesischer KURIER und Badezeitung präsentieren „Downpilot“

Sanfte Klänge: Paul Hiraga gastiert in der Bibliothek.

NORDERNEY - Ein hochinteressanter Abend für die Freunde von Folk und Countrymusik. Am Sonnabend, 29. Oktober, startet Paul Hiraga, alias Downpilot aus Seattle, seine Deutschland-Tour in der Bibliothek des Norderneyer Conversationshauses.

Abheben, abhauen, davonfliegen und niemals ankommen. Ständig in Bewegung bleiben, heimatlos und immer auf Achse. „Die nordamerikanische Kultur ist in gewisser Weise wurzellos“, behauptet Hiraga, zuständig für Texte, Gesang und Gitarre in der Band Downpilot, die sich Ende der 1990er-Jahre in Seattle gründete.

Paul Hiraga meldet sich nun mit seinem vierten und bisher ruhigsten Album zurück. Der US-Sänger und Songwriter veröffentlicht seit Jahren seine emotionale und von Folk, Americana und Country beeinflusste Musik.

Mitte September erschien mit „New Great Lakes“ sein bisher ruhigstes und schönstes Werk, auf dem er die meisten Instrumente selber eingespielt hat.

Aufgenommen wurde das Album auf der Insel Vashon Island in der Nähe von Seattle. Fernab der vielen Ablenkungen einer Großstadt zog sich Hiraga mit einem Arsenal an teilweise selbst gebautem Studio-Equipment und Instrumenten in ein zum Studio umgebautes Holzhaus zurück



Gastiert am Sonnabend auf Norderney: Paul Hiraga. Seine Markenzeichen: einfühlsame Stimme und sanft gespielte Gitarre.

und ließ die Songs in ruhiger Umgebung reifen.

In der Bibliothek wird er am Sonnabend am Schlagzeug begleitet von Lars Plogschties.

Das Konzert findet statt mit Unterstützung der Wirtschaftsbetriebe Norderney,

dem Norderney-Zimmerservice und dem Bekleidungs-geschäft Mia Coprian.

Präsentiert wird die Veranstaltung vom Ostfriesischen KURIER und von der Norderneyer Badezeitung.

Karten sind im Vorverkauf

für 14 Euro (Abendkasse 16 Euro) erhältlich in der Bibliothek im Conversationshaus.

Gemeinschaft: Männer am Kamin

KIRCHE Neue Ideen und Themen

NORDERNEY - Das erste Treffen des Männerkreises der evangelischen Kirche Norderney findet am Dienstag, 1. November, 20 Uhr, im Martin-Luther-Haus am Kamin statt.

Ziel und Thema des Abends sind eine Ideen- und Themensammlung für die zukünftigen Treffen, die sich an den Wünschen der Teilnehmer orientieren sollen. Dabei geht es auch um die Frage, was Kirche dem Einzelnen bedeutet und welche Erwartungen er hat.

Der neu gegründete Norderneyer Männerkreis trifft

sich in der Regel am ersten Dienstag im Monat. Im Vordergrund steht die Gemeinschaft im Rahmen von Aktivitäten und Gesprächen.

Das regelmäßige Angebot richtet sich vornehmlich an Männer, die ihren Lebensmittelpunkt auf der Insel haben oder dort arbeiten. Eine Kirchenzugehörigkeit ist keine Voraussetzung.

Die Termine hängen auch in den Schaukästen der evangelisch-lutherischen Inselkirche aus. Interessenten sind jederzeit willkommen.

INSELRAUM
NORDERNEY

„Weihnachtliches Flair“
für Ihr Zuhause!

Treten Sie ein in die Welt der schönen Dinge.

Von zu Hause aus erreichen Sie uns
rund um die Uhr in unserem Online-Shop:
www.inselraum.de

Am Kurplatz 3 · Norderney · Tel. 04932 891185

NAMUTH

FLORAL ✿ MARITIM

TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES

Jubiläumsangebot für die kommende Woche:

50 % Rabatt

auf

Polyrattan-Töpfe

Auch für den Außenbereich!

Viele Weihnachtsartikel stark reduziert!

Ausgefallener Grabschmuck vorrätig!

Poststraße 2



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 28. Oktober

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness.
18 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Konzert mit Operarien und Liedern.
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße: Meditationsabend.
19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: Yoga-Abend. Anmeldung unter Telefon 04932/991063 erwünscht.
20 Uhr, Badehaus: Vortrag über Veränderungen im Leben. Eintritt: fünf Euro.
20 Uhr, Conversationshaus: Livemusik am Klavier.
20 Uhr, Schützenhaus, Meierei: Sportschießen für Gäste.

Sonnabend, 29. Oktober

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: meditativer Yogi-Lauf.
10.30 Uhr, Alten- und Pflegeheim Inselfrieden: Gottesdienst.
15 Uhr, Restaurant „de Leckerbeck“ an der Schmiedestraße: Strick-Café.
15 Uhr, Rettungsbootschuppen, Weststrand: Ausstellung historischer Rettungsgeräte und Besichtigung der Rettungsstation Norderney.
16 Uhr, Badehaus: Thalassotherapie. Anmeldung: Telefon 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
20 Uhr, Kurtheater: „Tailed Comedians“ mit Musik aus den 1920er- und 1930er-Jahren. Eintritt: 18 bis 22 Euro.
20.30 Uhr, Conversationshaus: Konzert mit Paul Hirage, alias Downpilot aus Seattle.

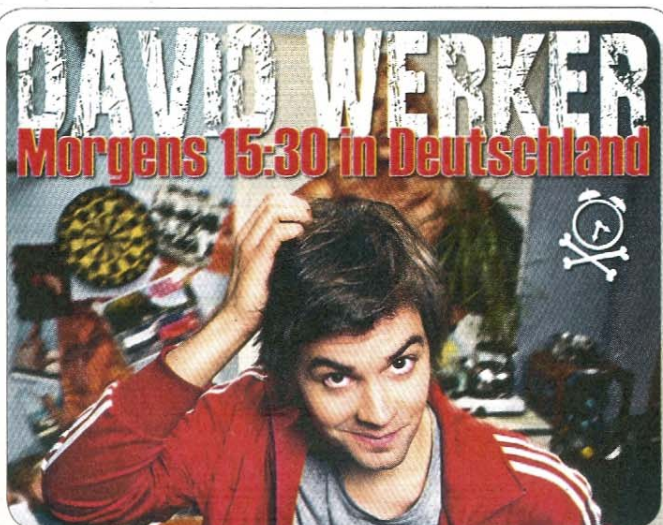
Sonntag, 30. Oktober

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Kleiner Tiger“. Eintritt: vier Euro.

Montag, 31. Oktober

7.30 Uhr, Nordstrand, Januskopf: Morgenmeditation.
8.30 Uhr, Bänke am Campingplatz Um Ost: Watt intensiv – Wattführung. Anmeldung: Telefon 04932/2001. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
9 Uhr, Holzsteg im Surfbekken: Watt für Zwerge – kinderfreundlicher Wattausflug. Anmeldung: Telefon 04932/2001. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13

Was? Wann? Wo?



Tipps der Woche: Der Comedy-Shooting-Star David Werker präsentiert am Dienstag, 1. November, im Kurtheater sein Programm „Morgens 15.30 Uhr in Deutschland! – Aus dem Leben eines aufgeweckten Studenten“. Eintritt: 14 bis 16 Euro.

Euro.
10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style.
15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung der Kurverwaltung, Gästebegrüßung.
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
16 Uhr, Badehaus: Thalassotherapie. Anmeldung: Telefon 04932/ 8 91-3 56.
17 Uhr, Pfarrkirche St. Ludegus am Denkmal: Mittendrin – Stille, Schweigen, Zuhören.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
20 Uhr, Feldhausenstraße 10: Selbsthilfegruppe chronisch schmerzkranker Menschen.
20 Uhr, Kurtheater: Aufführung von „Schwarze Grütze“ mit dem Stück „Bühnenarrest“. Eintritt: 14 Euro, Abendkasse 16 Euro.
20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.

Dienstag, 1. November

11 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren.
11 Uhr, Inselkirche: Kirchenführung.
14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: Fahrradtour „Norderney erfahren“. Voranmeldung im Reisebüro ist erforderlich. Fahrrad bitte mitbringen.
15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Trolle“. Eintritt: vier Euro.
16 Uhr, Badehaus: Thalassotherapie. Anmeldung: Telefon 04932/ 8 91-3 56. Kosten: fünf Euro.
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
19 Uhr, Badehaus: Training nach Pilates.
20 Uhr, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung der Sternwarte mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.
20 Uhr, Gaststätte Ewige

Lampe, Jann-Berghaus-Straße: Preisskat der Norderneyer Buben.
20 Uhr, Kurtheater: Comedy-Abend mit David Werker und „Morgens 15.30 Uhr in Deutschland! – Aus dem Leben eines aufgeweckten Studenten“. Eintritt: Erwachsene 16 Euro, Schüler und Studenten 14 Euro.

Mittwoch, 2. November

8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.
15 Uhr, Restaurant „de Leckerbeck“ an der Schmiedestraße: Strick-Café.
15 Uhr, Conversationshaus: Kindernachmittag mit Clown Riccolino. Eintritt: fünf Euro.
15.30 Uhr, Conversationshaus: Stadtführung.
16 Uhr, Holzsteg im Surfbekken: Watt für kleine Forscher. Dauer ungefähr eineinhalb Stunden. Anmeldung: Telefon 04932/2001. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
16 Uhr, Badehaus: Thalasso-

Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/ 8 91-3 56. Kosten: fünf Euro.
16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.
18.30 Uhr, Badehaus: Pilates-Training.
20 Uhr, Conversationshaus: Abschiedskonzert des Budapester Salonorchesters.
20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.

Donnerstag, 3. November

10 Uhr, Holzsteg im Surfbekken: Entdeckungstour, „Piepmätze unterwegs“. Anmeldung: Telefon 04932/2001. Kosten: Erwachsene sechs Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style.
11 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren.
14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer

mit Flohmarkt.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Piratten“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
16 Uhr, Badehaus: Thalassotherapie. Anmeldung: Telefon 04932/ 8 91-3 56. Kosten: fünf Euro.
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
20 Uhr, Vortrag „Neurodermitis in der Ernährung“. Eintritt: fünf Euro.

Freitag, 4. November

10 Uhr, Nationalpark-Haus: Meereskunde für Anfänger. Anmeldung: Telefon 04932/2001. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.
15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.
16 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren.
16 Uhr, Badehaus: Thalassotherapie. Anmeldung: Telefon 04932/ 8 91-3 56. Kosten: fünf Euro.

KINO

Freitag, 28. Oktober
19 Uhr: Tim und Struppi
21.15 Uhr: Die drei Musketiere
Sonntag, 30. Oktober
15.30 Uhr: Wickie auf großer Fahrt
19 Uhr: Almania – Willkommen in Deutschland
21.15 Uhr: The King's Speech – Die Rede des Königs
Mittwoch, 2. November
19 Uhr: Männerherzen und die ganz, ganz große Liebe
21.15 Uhr: Nichts zu verzollen
Donnerstag, 3. November
15.30 Uhr: Tim und Struppi
19 Uhr: Wasser für die Elefanten
21.15 Uhr: Black Swan

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 28. Oktober, bis Montag, 31. Oktober, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
Krankentransporte ☎ 04941/19222

ÄRZTE

Sonnabend:
Dr. Peter Oswald
Wilhelmstraße 5,
☎ 04932/3000
Sonntag:
Dr. Wilm Lahme
Adolfsreihe 2,
☎ 04932/92400

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
Kur-Apotheke
Kirchstraße 12,
☎ 04932/927000
Sonnabend und Sonntag:
Park-Apotheke,
Adolfsreihe 2
☎ 04932/92870

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

BEILAGEN

Eine Teilausgabe enthält Prospekte der Firmen KiK, Getränke Peters & Rass und Juwelier und Hörgeräte Eilers.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:

Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
Stellmacherstraße 14,
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse
Redaktion: Manfred Menssen
Manfred Reuter
Thomas Fastenau
Waltraut Rass
Anzeigen: Dorothea Christians
Ludwig Freeseemann
Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
Horst Kaprolat
Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Telefon: siehe Seite 1
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
Auflage: 7000 Exemplare

Norderney aus der Luft



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wil-

helmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm

für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 243.

FOTO: STROMANN

SCHIFFSFAHRPLAN

5. September
bis 6. November 2011

Norddeich Norderney
ab ab

täglich

6.15	Mo.-Sa.	6.15
7.30		Mo.-Sa. 7.30
8.45		8.45
10.30		10.15
11.45		11.45
13.30		13.15
15.30		15.15
16.45		16.45
18.15		18.00

zusätzlich freitags

20.30	19.15
-------	-------



Niederlage nach drei Siegen

FUßBALL Die Norderneyer finden kein Mittel gegen spielstarken RSV Visquard

Anfangs verlief die Partie noch einigermaßen ausgeglichen.

NORDERNEY/CF – Nach zuletzt drei Siegen in Folge musste die Herrenmannschaft des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) am vergangenen Sonnabend eine 2:3-Niederlage gegen den RSV Visquard hinnehmen.

Über die gesamte Spieldauer war man den Gästen vor allem in den Zweikämpfen unterlegen und fand gegen die gut organisierte Verteidigung kaum mal ein probates Mittel.

Anfangs verlief die Partie noch einigermaßen ausgeglichen, bis sich ein Stürmer der Gäste gegen drei Abwehrspieler der Norderneyer durchsetzte und zur 1:0-Führung verwandeln konnte.

Erst kurz vor dem Halbzeitpfiff konnte Stefan Pommer nach schönem Pass von Kevin Friedrichs den Ausgleich erzielen.

Nach Wiederanpfiff schien der TuS komplett den Spielrhythmus verloren zu haben. Einzig und allein die ein oder andere gute Parade von Torwart Dirk Schoon verhinderte vorerst einen erneuten Rückstand. Wieder war es eine Einzelaktion, die dann den RSV Visquard in Front brachte. Nach Unachtsamkeit in der Verteidigung konnte der Ball erneut sicher eingensetzt werden.

Die Begegnung war in der Folge von vielen kleinen Unterbrechungen und Fouls geprägt. TuS-Stürmer Friedrichs durfte sich kurz vor Ende mit der Gelb-Roten Karte aus dem Spielgeschehen verabschieden, sodass Norderney den Rest des Spiels in Unterzahl zu absolvieren hatte.

Kurz vor Schluss erzielte Deniz Cömertpay den glücklichen Ausgleichstreffer durch eine Einzelaktion, in deren Anschluss er sich verletzte. Am Spielverlauf gemessen kam das Ergebnis



Die 1. Herrenmannschaft des TuS Norderney. ARCHIVFOTO

bis dato sehr schmeichelhaft zustande. Nur zwei Minuten später war das Glück des TuS auch schon wieder dahin, als ein Spieler aus Visquard den Ball nach langem Freistoß des an diesem Tag wieder abgeklärt agierenden Spielertrainers Stefan Eeten ins Tor spitzeln konnte.

Alles in allem eine verdiente Niederlage für eine an

diesem Tag zu harmlose und kampfschwache TuS-Mannschaft. Am kommenden Sonntag steht ein Auswärtsspiel gegen den im Mittelfeld positionierten Süderneulander SV II an. Abfahrt ist um 8.45. Ziel ist ganz klar, auf fremdem Platz wieder drei Punkte zu holen, um in der Tabelle nicht wieder abzurutschen.

Vier Bands machen Stimmung in der Aula

MUSIKNACHT Roverland-Festival am 5. November zugunsten eines guten Zwecks

Die Norderneyer Sea Stars stimmen auf den Abend ein.

NORDERNEY – Vier Bands sind am Sonnabend, 5. November, beim Roverland-Festival in der Aula der Kooperativen Gesamtschule (KGS) an der Mühle zu hören: Sea Stars, Hafennacht e.V., The Connemara Stone Company und De Drangdüwels. Der Abend wird vom Förderverein der Norderneyer Schulen veranstaltet. Der Erlös des Abends geht an die Norderneyer Schulen. Einlass ist um 19 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf für 15 Euro im Reisebüro am Kurplatz.

Die Sea Stars von Norderney bieten Swing im Stil der „Andrew Sisters“: A-cappella-Gesang mit viel Witz und mehr als einem Hauch Erotik. Elgin Wondratschek, Sibylle Wessels und Vera Deisenroth (Gesang) scharen Claus Kniephoff (Schlagzeug), Tobias Pape (Gitarre) und Martin Pape (Tuba) um sich und stimmen die Festival-Gäste mit vielstimmigem Gesang auf den vergnüglichen Abend ein.

Das Trio Hafennacht e.V.



De Drangdüwels stehen für Power und lange Nächte – und für plattdeutschen Folkpunk.

kommt aus Hamburg. Erk Braren (Gitarre), Heiko Quistorf (Akkordeon und Trompete) und Uschi Wittich (Gesang) singen und spielen Lieder vom Wasser und spinnen modernes Seemannsgarn.

Die Connemara Stone Company wurde 2010 beim Deutschen Rock & Pop-Preis als „Beste Scottish Folk Band“ des Jahres ausgezeichnet. Irische und schottische Folkmusik mischen sie mit Rock.

De Drangdüwels stehen für Power, Energie und lange Nächte – und für plattdeutschen Folkpunk. Die Veranstaltung wird präsentiert vom KURIER und von der Norderneyer Badezeitung.

Bald feierliche Einweihung des Geburtshauses

WOHLTÄTIGKEIT Heute ist noch die letzte Möglichkeit, das Geld direkt abzugeben

NORDERNEY – „Eine Schule für Kadeba“ heißt ein Projekt, das die evangelische Kirchengemeinde und der Weltladen Regenbogen unterstützen. Mit Sammlungen und durch Konzerte des Gospelchors „Starfish Singers“ ist in den ver-

gangenen Jahren bereits viel Geld zusammengekommen. So konnten die Grundsteine für die Schule gelegt werden. Außerdem wurde ein Geburtshaus in dem Ort im Südsudan, nordwestlich der Hauptstadt Juba, mit Mitteln von Norder-

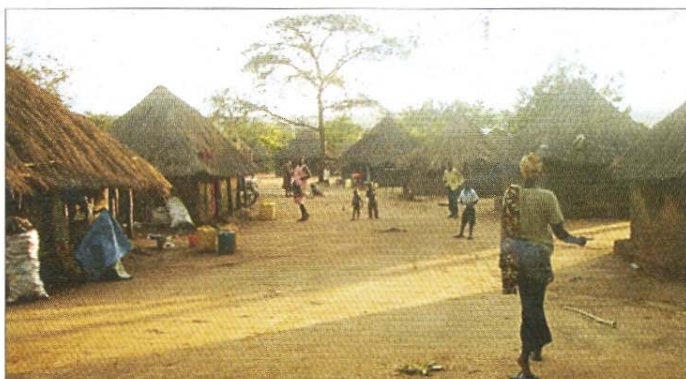
ney gebaut. Dieses Geburtshaus soll den Frauen des Umkreises ermöglichen, ihre Kinder in einem festen Gebäude und mit medizinischer Versorgung zur Welt zu bringen. Anfang November wird das Geburtshaus in Kadeba feierlich eingeweiht. Mit dabei sind der Norderneyer Pastor in Ruhe Günter Selbach und seine Frau Christel. Außerdem fährt die Redakteurin der Norderneyer Badezeitung, Verena Leidig, ebenfalls in den Südsudan.

Auch wenn schon einiges geschehen ist, brauchen die Menschen im Südsudan Hilfe. Das jüngste Land der Welt hat in diesem Sommer seine Unabhängigkeit gefeiert. Der Sudan ist nach jahrzehntelangem Bürgerkrieg nun offiziell in Norden und Süden ge-

teilt. Viele Menschen fliehen aus dem nördlichen, muslimischen Teil in den Südsudan, der christlich und durch lokale Religionen geprägt ist.

Das Pastorenpaar Selbach pflegt seit mehr als 20 Jahren Kontakte dorthin und hat viele persönliche Beziehungen aufgebaut. Das Spendengeld, das von Norderney kommt, übergeben sie direkt an die Bevölkerung, sodass kein Geld verloren geht. Wer spenden möchte, kann dies über den Weltladen Regenbogen in der Poststraße tun. Die Spender erhalten eine Spendenquittung. Wenn die Spende heute noch eingeht, überbringt Verena Leidig das Geld direkt im Südsudan.

Die Kontonummer lautet: 100616900 bei der Raiffeisen-Volksbank Fresena, Bankleitzahl 283 61 592.



Ortsszene in Kadeba. ARCHIVFOTO

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

MONTAG, 24. OKTOBER

Norderneyer nimmt die Vogelwelt auf

Naturbeobachtung Zu Beginn der 3. Zugvogeltage wird im Conversationshaus eine Ausstellung eröffnet



DIENSTAG, 25. OKTOBER

Vier Bands wollen mächtig einheizen

Kultur KURIER und Norderneyer Badezeitung präsentieren Roverland-Festival 2011



MITTWOCH, 26. OKTOBER

Ein neuer Anlauf für fünf Insel-Sterne

Stadtentwicklung Fraktionen und Gremien befassen sich demnächst wieder mit Hotel-Projekt



DONNERSTAG, 27. OKTOBER

Das war eine wacklige Angelegenheit

Stadtentwicklung Uhrenturm-Sanierung geht in die entscheidende Phase – Blick in die Geschichte



Poppe Folkerts: „Nein Majestät – Norderneyer“

TEIL 15 Der Maler von der Insel begegnet persönlich dem deutschen Kaiser Wilhelm II. an Bord der SMS „Charlotte“

Beim Malen wird der Norderneyer überrascht von seiner Majestät. Er bekommt sogar einen Händedruck.

VON KARL WELBERS

NORDERNEY – Am frühen Morgen des nächsten Tages, es ist der 7. Juli 1901, bei herrlichem Wetter – die SMY „Hohenzollern“ lag keine 50 Meter von der „Charlotte“ entfernt beim Zollschuppen an der Brücke – konnte man beobachten, wie dem Kaiser ständig von seinem Adjutanten Schriftstücke zur Unterzeichnung vorgelegt wurden.

Die Begegnung

Die frische Brise machte die heiße Sonne erträglich. Poppe Folkerts berichtet seiner Schwester Elise, dass er schon vor acht Uhr angefangen habe zu zeichnen. „...und eifrig dabei die gute Gelegenheit auszunutzen, denn in anderen Häfen liegen wir nie an Land sondern machen an Bojen fest. Ein strammer Windstoß knickte meinen Malschirm um und machte ihn unbrauchbar, doch dadurch ließ ich mich nicht stören. Hin und wieder kam ein Telegraphen-Bote und guckte neugierig zu, was ich machte, sonst kein Mensch, der mich störte. Beinahe war ich fertig mit der Aufzeichnung: Als ich wiederum Schritte hörte die von achtern kamen; ich kuckte etwas zur Seite und wer war es, Majestät mit seinem Adjutanten. Der Kaiser im weißen Segelanzug, sein



Prinz Adalbert Ferdinand Benegar Viktor von Preußen (1884 bis 1948) bei der Einschiffung.

PRIVATFOTO POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG

Begleiter ein wahrer Riese in Zivil. Schnell stand ich auf und nahm meine kleine blaue Mütze, welche ich mit Therese zusammen kaufte, vom Kopf. Ein kurzes ‚Guten Morgen und lassen Sie sich nicht stören‘ waren die ersten Worte. Darauf zu seinem Begleiter:

‚Das ist flott gezeichnet‘.

Die Korrektur

Dann: ‚die ‚Charlotte‘ hat einen schönen Bug. Sie wollen also die Reise mitmachen. Sie sind nach ihrer Sprache Hollsteiner‘ – Nein, Majestät, Norderneyer. ‚So dann müssen Sie ja die Schiffe kennen. Norderney muss sich in der Zeit, wo ich nicht dort war, sehr entwickelt haben. Es war wohl 1869 als ich zum ersten Male dort war...‘ Als ich aufstand um ihm Rede und Antwort zu stehen: ‚Bleiben Sie ruhig sitzen, ich sehe Ihnen zu. Der Bug vom Schiff ist sehr schwer zu zeichnen, ich habe es auch oft versucht. Wie gefällt Ihnen das Heck meiner ‚Hohenzollern...‘. Der Kaiser sah nun meinen kaputten Schirm liegen, hob ihn auf und fragte. Der ist mir heute schon über Stag gegangen Majestät. Das Gespräch dauerte fast eine ganze Stunde und wieder kam einer der Herren mit Papieren, die zu unterzeichnen waren. Dann ging der Kaiser zurück

an Bord der Hohenzollern“, endet der Bericht von Poppe Folkerts.

Am Montag, 11. Juli 1901, kamen, bereits früh morgens um 8 Uhr, Kaiser und Kaiserin an Bord der „Charlotte“ um sich nun endgültig von ihrem Sohn, dem Prinzen Adalbert, zu verabschieden.

Der Händedruck

„...Bald darauf kam der Kaiser nach achtern und sowie er mich sah, drückte er mir die Hand und fragte, ob meine Zeichnung fertig und der Schirm repariert sei. Alle beneideten mich natürlich um die Auszeichnung des Händedrucks. – Dann sah der Kaiser meine Bilder an den Eingangstüren zu den Prinzenräumen noch einmal an und gab dem Kommandanten den Befehl, dass der Prinz bei mir malen und zeichnen lerne.

Man verabschiedete sich und beim Passieren der „Hohenzollern“ wurde der Abschiedssalut gefeuert, der Kaiser schwenkte noch einmal seine Mütze und dann ging es mit voller Fahrt voraus. Die ‚Hohenzollern‘ fährt nach Norwegen und die ‚Charlotte‘

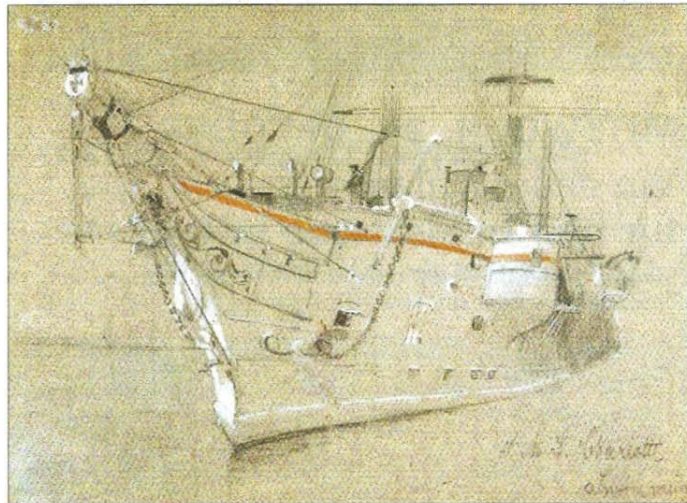
nach Stockholm.

Die Seefahrt

Am 4. August 1901 schreibt Folkerts aus Kristiansand, einer südlichen Hafenstadt in Norwegen, von Bord der ‚Charlotte‘ eine Postkarte: „... nach einer schönen Seefahrt Kiel – Swinemünde – Stockholm – Petersburg – Wisby

– Gotland – Helsingborg sind wir nun seit einigen Tagen in Kristiansand. Ich wurde bekannt mit unserem Kaiser, dem Prinzen Karl Wilhelm und dem Kronprinzen von Schweden, dem Zar von Russland und anderen hohen Herrschaften...“.

Fortsetzung im nächsten NORDERNEY KURIER.



SMS „Charlotte“ 1901 Swinemünde. Bleistift und Deckweiß auf Papier.

POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG

Kurz-Biografie



Poppe Folkerts geboren am 9. April 1875 als zweitältester Sohn des Bau-meisters Folkert Janssen Folkerts und seiner Ehefrau Johanna Reemtdina geb. Meyer auf Norderney.

1897 Studienbeginn in der Meisterklasse bei Prof. Carl Saltzmann an der Berliner Kunstakademie. Danach an denen von Königsberg, Düsseldorf und Paris. Ausstellungen in Berlin, Kiel, Düsseldorf, Paris und Ostfriesland. Studienfahrten auf kaiserlichen Segelschiffen von Petersburg nach Norwegen, England über Malta bis Jerusalem und Konstantinopel.

1911 Kauf des Grundstücks am Südwesthörn von Norderney, auf dem 1913 das Turm-Atelier mit Wohnhaus – von den Norderneyern liebevoll „Malerturm“ genannt – entsteht. Im November 1940 wird der „Malerturm“ aus kriegsbedingten

Gründen bis auf das Erdgeschoss abgetragen.

1917 heiratet Poppe Folkerts auf Juist die Kapitäntochter Frida Wilken aus Westeraccumersiel; zwischen 1919 und 1930 werden die vier Kinder (Hanna, Frauke, Almut und Heiko) geboren. 1925 Gründer und jahrelang Vorsitzender des Norderneyer Seglervereins; Mitbegründer des Heimatvereins; er entwirft die Flagge und das Wappen seiner Heimatinsel Norderney.

In den folgenden Jahren unternimmt er oftmals mit der gesamten Familie – zahlreiche Segeltörns im Norden Deutschlands, durch Holland, Belgien und den Rhein aufwärts. Er nimmt an namhaften Kunstausstellungen in Nordwestdeutschland teil und engagiert sich in den friesischen Kunst- und Kulturvereinen. 1949 im Herbst entstehen seine letzten Bilder in Rodenkirchen bei Köln am Rhein.

Am 31. Dezember 1949 stirbt Poppe Folkerts im 75. Lebensjahr am frühen Silvestermorgen und tritt am 4. Januar 1950 seine letzte Fahrt in See an. In Begleitung der Norderneyer Fischerflotte wird er vom Seenotrettungsboot „Norderney“ feierlich dem Meer übergeben.

KARL WELBERS



Der Autor Karl Welbers wurde 1940 in Kalkar am Niederrhein geboren. 1964 Diplom-Verwaltungswirt (FH). 1971 Kommunal-Diplom der Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie (VWA) Köln. 1966 - 1976 Großgemeinde Rodenkirchen bei Köln am Rhein – Leiter der Hauptabteilung und gleichzeitig Referent für Öffentlichkeitsarbeit und Pressewesen. 1976-1994 Stadtdirektor des Nordseeheilbades Norderney.

heilbades Norderney.

1995-1997 Studium Universität Oldenburg, Geschichte, Politikwissenschaft, Niederlandistik

1995 – heute Mitarbeit in sozialen Einrichtungen, unter anderem Verwaltungsrat Behindertenhilfe Norden

Seit 2010 Vorsitzender der Fördergemeinschaft Poppe-Folkerts-Museum Norderney e.V.

Homepage: www.poppe-folkerts-museum.de



Kaiser Wilhelm II. (links) mit Admiral von Tirpitz an Bord der SMY „Hohenzollern“.

PRIVATFOTO POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG



Erholsame Stille auch für kleine Gäste: mit der Schaufel dem Meeresboden auf den Grund gehen.



Hoch hinaus: Früh übt sich, wer ein (Drachen-) Meister werden möchte.

Herbstliche Sonnentage auf der Insel Norderney



Neugierig und selbstbewusst: Möwen halten die Stellung am sprudelnden Brunnen.



Zweisamkeit auf der Bühne.



Ausruhen, Seele baumeln lassen und ein gutes Buch zur Hand: Insel-Gäste am Weststrand genießen die warmen Strahlen der Norderneyer Herbst-Sonne.

Geschäftsanzeigen

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH
IM GEWERBEGELÄNDE 52A

VE N

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Ostfriesland Magazin

Das Regionalmagazin im Nordwesten

Ihr Taxi auf dem Festland!

Taxi
Ruf **2880**

Kranken-, Dialyse- und Rollstuhltransporte
Manfred Hollwedel
Norden und Hage
Auto-Ø 0 17 13 22 02 90
Ob nah - ob fern, wir kommen gern!

Über Strand und Meer
Inselflüge entlang der ostfriesischen Nordseeküste
Fotografie: Martin Strömman

18.80 €

Unser Lesetipp!

Über Strand und Meer
Inselflüge entlang der ostfriesischen Nordseeküste

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei **Soltau-Kurier-Norden**, Stellmacherstr. 14, SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33 sowie in der **Verlagsgeschäftsstelle Ostfriesischer Kurier**, Wilhelmstr. 2, Norderney
Telefon: 0 49 31 / 925-174 • Fax: 0 49 31 / 925-168
E-Mail: verlag@skn.info • Internet: www.skn.info • www.buchshop.skn.info

Neuanfertigung und Aufarbeitung sämtlicher Polstermöbel!

Rufen Sie uns an, wir machen Ihnen ein unverbindliches Angebot!

Raumausstatter bruns
Remels · Ostertorstraße 37
Telefon: 0 49 56 / 6 77
www.raumausstatter-bruns.de

Zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude!

Das Jahres-Abonnement für nur 54,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, 26506 Norden
Telefonische Bestellungen: 04931/925-174 • Fax: 04931/925-168
E-Mail: verlag@skn.info
Internet: www.skn.info
www.buchshop.skn.info

Hock's Holzwerkstatt
Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Im Gewerbegebiet 24
26548 Norderney
Tel.: 04932 / 860195
Mobil: 0179 / 7853456
E-Mail: benny.hock@gmx.net

Benjamin Hock
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

Verschiedenes

Traditionelle Chinesische Medizin
TAO-Praxis Mr. Lee

TCM-Behandlung
Tai-Chi-Workshop (Vorankmeldung)

Tel. (0 49 32) 46 75 81
Mobil: (01 57) 77 33 72 07
lethanhthuan39@yahoo.de
Gartenstraße 58a · Norderney

Herrenfrisör Heckelmann

Sehr geehrte Kundschaft!
Vom 3. 11. bis 25. 11. 2011 geschlossen!

Nordhelmstraße 69
Tel. 38 92

Norderney Kurier

Verlagsgeschäftsstelle:
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10
Email: norderney@skn.info

Die Wochenzeitung für die Nordseeinsel Norderney

Von der Insel für die Insel.

Ihre Wochenzeitung
Norderney Kurier

Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen?

Nicht beim Ostfriesischen Kurier!

Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!

Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €.

Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:

EP:Onkes **GARRELS** **TRAUCO**
INSELRAUM **FrischeMarkt Norderney**

Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

Rücksendung des Bestellscheins an:
Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung · Postfach 100450
26494 Norden · Fax (0 49 31) 925-292 · E-Mail: aboservice@skn.info

DOWNPILOT
Singer-Songwriter Musik aus Seattle

Samstag 29.10.2011, Beginn: 20.30 Uhr, Einlass: 20.00 Uhr
Bibliothek im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, Norderney

Eintritt:
14,- € im Vorverkauf
16,- € an der Abendkasse
Kartenverkauf in der Bibliothek im Conversationshaus
Tel.: 04932 / 891 296

Präsentiert von der Norderneyer Badezeitung und dem Ostfriesischen Kurier mit freundlicher Unterstützung von den Wirtschaftsbetrieben Norderney, Mia Coprian und dem Norderney Zimmerservice

Norderneyer Badezeitung **Ostfriesischer Kurier**
Wirtschaftsbetriebe NORDERNEY **mio coprian**

Veranstalter: KULTURWERBE D. Theiß

Deutsches Rotes Kreuz

Unsere Hilfe kennt keine Grenzen. Unsere Mittel leider schon. Spenden Sie jetzt.

Aus Liebe zum Menschen.

Spendenkonto: 41 41 41 BLZ: 370 205 00 www.DRK.de

BESTELLSCHEIN

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers zum monatlichen Preis von 26,20 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 27,20 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 € 100 €!

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Abonnement-Beginn: _____

Name _____ Vorname _____

Straße, Haus-Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

Bank _____ Bankleitzahl _____

Konto-Nr. _____

Geburtsdatum _____

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?
 Ja Nein

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden
Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufserklärung.

*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!
In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift _____

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein: (Bitte nur 1 ankreuzen!)

EP:Onkes GARRELS INSELRAUM FrischeMarkt Norderney

Familienanzeigen

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Norderney
- Bestattungsdienst -

Organisation von:
· Überführungen
· Feuerbestattungen
· Seebestattungen

Ansprechpartner:
H. Engelmann

Tel. 0 49 32 / 8 29 30 · Jann-Berghaus-Straße 46
www.kirchengemeinde-norderney.de